

MAÎTRES MUSICIENS DE LA RENAISSANCE FRANÇAISE

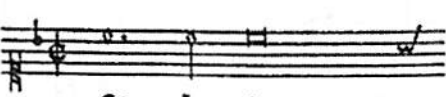
Publiés par M^r HENRY EXPERT

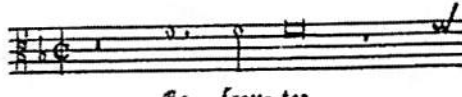
LA GUERRE

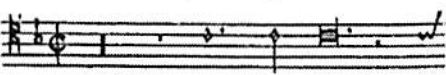
(LA BATAILLE DE MARIGNAN)

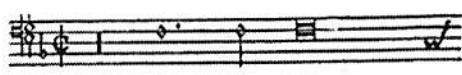
CLÉMENT JANEQUIN

NOTATION ORIGINALE

Superius  E - scou - tez

Contratenor  E - scou - tez

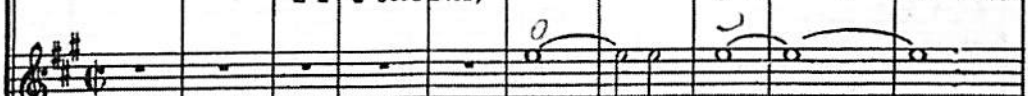
Tenor  E - scou - tez

Bassus  E - scou - tez

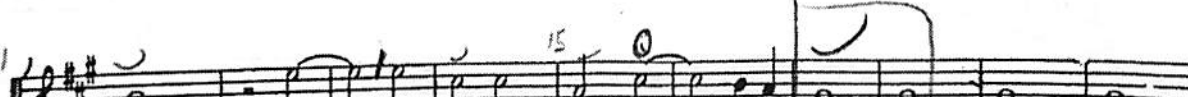
TRANSPOSITION

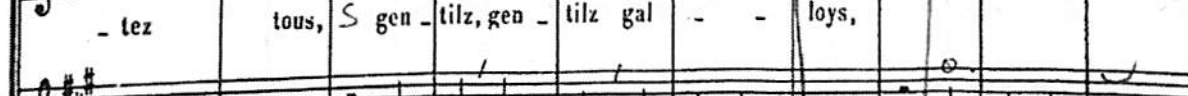
Soprano  E - - scou - tez, e - scou - tez, e - scou -

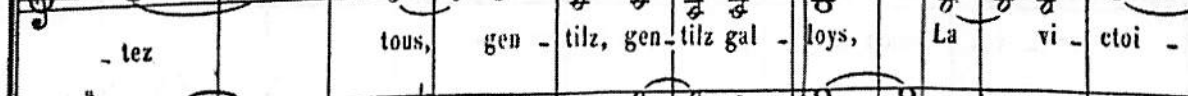
Contralto  E - - scou - tez, e - - - scou -

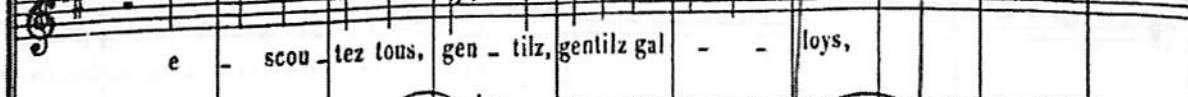
Haute-Contre  E - scou - tez,

Baryton  E - scou - tez, e - - - scou -

 - tez tous, S gen - tilz, gen - tilz gal - - loys,

 - tez tous, gen - tilz, gen - tilz gal - loys, La vi - ctoi -

 e - scou - tez tous, gen - tilz, gentilz gal - - loys,

 - tez tous, gen - tilz, gen - tilz gal - loys, La vi -

21 25

du no - ble, du no - ble roy Fran -

- re du no_ble roy, du no_ble roy Fran coys, du

du no - ble roy Fran - çoy,

- ctoi - re du noble (roy,) du roy Fran_çoy, - (du no - ble roy,)

21 35

- çoy, du no_ble roy Fran_çoy, du no_ble roy Fran - çoy. Et

no - ble roy Fran çoy, du no - ble roy Fran - çoy. Et

du no - ble roy Fran_çoy, du no_ble roy Fran - çoy.

du no_ble roy Fran_çoy, du no_ble roy Fran - çoy.

41

BACK

or - rez, si bien e_scou_tez, Des coups ru - ez de tous co - stez,

or - rez, si bien e_scou_tez, Des coups ru - ez de tous co - stez,

Et or - rez, si bien escou_tez, Des coups ru -

Et or - rez, si bien escou_tez, Des coups ru -

41 41

Shal

BACK

48

de tous co-stez, de tous co-stez des coups ru-ez de
 de tous co-stez, de tous co-stez des coups ru-ez de
 - ez de tous co-stez, de tous co-stez, de tous co-stez, des coups ru -
 - ez de tous co-stez, de tous co-stez, de tous co-stez, des coups ru -

55

crac + consonnes!

60

tous co-stez. Phi-fres, souf-flez, fra-pez, ta-bours, fra-pez, ta -
 tous co-stez. Souf-flez, jou -
 - ez de tous co-stez. Phi-fres, souf-flez, fra-pez, ta -
 - ez de tous co-stez. Phi-fres, souf-flez, fra-pez, ta -
 toujours

64

f

- bours, Tournez, vi-rez, fai-ctes vos tours, souf-flez, jou-ez fra-pez, ta -
 - ez, souf-flez tous-jours, Tournez, vi-rez, fai-ctes vos tours, phi-fres, souf -
 - bours, Souf-flez, jou-ez, frapez, jou-ez, soufflez, ta -
 - bours, Souf-flez, jou-ez, fra-pez, ta -

(*) L'original dit: "frappez toujours"

70

- bours, phi - frès, jou - ez, tournez, vi - rez, faictes voz tours, phi - frès, jou -
 - flez, fra - pez, ta - bours, souf - flez, jou - ez, souf - flez tous -
 - bours, tour - nez, vi - rez, fai - ctes voz tours, phi - frès, jou -
 - bours, tournez, vi - rez, faictes voz tours, fra - pez, vi - rez, phi - frès, souf -

76

- ez, fra - pez, ta - bours, tour - nez, vi - rez, souf - flez, jou -
 - jours, tournez, vi - rez, faictes voz tours, phifres, souf - flez, fra - pez, ta -
 - ez, fra - pez tous - jours, souf - flez, jou - ez, fra -
 - flez, fra - pez, ta - bours, souf - flez, jou - ez, ba - tez, fra -

82

chevaleresque et viril en ①

- ez. fai - ctes voz tours, A - van - tu - riers, bous com - pai - gnons,
 - bours, soufflez, jou - ez, soufflez tous - jours. A - van - tu - riers, bons com - pai - gnons,
 - pez tous - jours. En -
 - pez, ta - bours. En -

repon

89,

Ben-dez sou-dain, gen-tilz ga-scons,
 Ben-dez sou-dain, gen-tilz ga-scons.
 - sem-ble croi-sez voz ba-stons. Ha-que-bu-tiers, fai-

- sem-ble croi-sez voz ba-stons. Ha-que-bu-

petits canons IX^{es}

97,

No-bles, sau-tez dens les ar-cons, Ar-més, hou-
 No-bles, sau-tez dens les ar-cons, Ar-més, hou-
 -ctes voz sons. La lan-ce au poing, har-diz et promptz, No-

- tiers, fai-ctes voz sons. La lance au poing, har-diz et

104,

-clés, fris-ques, mi-gnons, La lan-ce au poing, har-diz et proutz, Don-
 -clés, fris-ques, mi-gnons, La lan-ce au poing, har-diz et proutz. Don-
 -bles, sau-tez dens les ar-cons, Har-diz com-me ly-ons, Don-
 promptz, No-bles, sau-tez dens les ar-cons, com-me ly-ons, Don-

6

111

← 123

- nez de - dans, Fra - pez de - dans Soy - ez har - diz En joy - e

- nez de - dans, Fra - pez de - dans Soy - ez har - diz En joy - e

- nez de - dans, Fra - pez, cri - ez, a - lar - me, a - lar - me, a - lar - me, a -

- nez de - dans, Fra - pez de - dans, Soy - ez har - dis, En joy - e

in 2

A

118

12 p (parlé)

mis. Cha - cun s'as - sai - son ne, cha - cun s'as - sai - son

mis. Cha - cun s'as - sai - son ne, cha - cun s'as - sai - son

- lar - me! Cha - cun

mis. Cha - cun s'as - sai - son ne, cha - cun

128

phrase

son ne. La fleur de lys, Fleur de hault pris, Y

s'as - sai - son ne. La fleur de lis, Fleur de hault pris,

s'as - sai - son ne. La fleur de lis, Fleur de hault pris,

La fleur de lis, *altes en dehors* Fleur
 est en per - son - ne. Suy - vez Fran - çois, Le roy Fran -
 La fleur de lys,
 Y est en per - son - ne A - lar - me, a - lar - me, a - lar - me, a -

de hault pris, Y est en per - son -
 - çois! A - lar - me, a - larme, a - larme, (a - larm'!) Sui - vez la cou - ron -
 Fleur de hault pris, Y est en per - son -
 - lar - me! Sui - vez François, Le roy Frair - çois! Suy - vez la cou - ron -

12 3
 nel Son - nez, trom - pe - tes et cla - rons,
 - nel Son - nez, trom - pe - tes et cla - rons,
 - nel Son - nez, trom - pe - tes
 - nel Son - nez, trom - pe - tes

160

Handwritten musical score for a song titled "Les compagnons". The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is in 4/4 time. The lyrics are written below the staves. The first staff has the lyrics "Pour res - jou - yr les com - pai - gnons, pour res - jou -". The second staff has the lyrics "Pour res - jou - yr les com - pai - gnons,". The third staff has the lyrics "et cla - rons,". The fourth staff has the lyrics "et cla - rons, Pour res - jou - yr, pour". There are several handwritten wavy lines above and below the staves, indicating musical phrasing or breath marks. The score is divided into measures by vertical lines.

Pour res - jou - yr les com - pai - gnons, pour res - jou -

Pour res - jou - yr les com - pai - gnons,

et cla - rons,

et cla - rons, Pour res - jou - yr, pour

167

Com - pa - gnon, les cons, les com - pa -
pour res - jou - yr les com - pa - gnon, les aons, les
- yr les com - pa - gnon, pour res - jou - yr les com - pa -
res - jou - yr les cons, les cons, les cons, les com - pa -

173

rit 1 2 3

- gnons, pour res - jou - yr les com - pai - gnons, les com - pai - gnons!

cons, les com - pai - gnons, les com - pai - gnons, (les com - pai - gnons!)

- gnons, les cons, les cons, pour res - jou - yr les com - pai - gnons!

- gnons, les com - pai - gnons, pour res - jou - yr les com - pai - gnons!

genre de
caisse claire

SECUNDA PARS

9

190

Soprano

Contralto

Haute-Contre

Basse

Fan

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan

Fan

fan

fey - ne

frere_le_le_lan fan,

Fan

fan

fan

Fan

fan

fan

185

fan

fey - ne

fan,

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan,

frere_le_le_lan fan, fan

fey - ne

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan,

fey - ne

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan, fan

fey - ne

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan, fan

190

fan.

Fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri

fan

fey - ne

fan.

Boutez sel-le, boutez sel-le, boutez

fre-re-le-le-lan fan, fre-re-le-le-lan fan, fan.

A l'es-tan-dart, à l'es-tan-dart, à

fre-re-le-le-lan fan, fre-re-le-le-lan fan, fan.

Boutez sel-le, boutez sel-le,

195

- ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra. Boutez sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! Fan
 sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! A - vant, a - vant! Gens d'armes,
 l'es - tendart, à l'es - tendart! Tost a - vant, a - vant, Boutez sel - le, boutez
 boutez sel - le, boutez sel - le! Gens^(*) d'armes, à che - val! gens d'armes, à che -

201

fan fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri -
 à che - val! gens d'armes, à che - val! gens d'armes,
 sel - le, boutez sel - le, boutez sel - le! Gens d'armes, à che - val! gens d'armes,
 - val! [gens d'armes, à che - val!] Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart,

207

- ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri - ra. Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart, tost à
 à che - val! Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart,
 à che - val! gens d'armes, à che - val! à che - val! Tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan -
 tost à l'es - tan - dart, tost à l'es - tan - dart Fan Fan Fan

(*) Dans l'original: "gendarmes à cheval"

213

l'es_tan_dart, tost à l'es_tan_dart, tost à l'es_tan_dart!

tost à l'es_tan_dart! A_vant, a_vant a_vant, a_vant!

- dart, tost à l'es_tandart, tost à l'es_tan_dart, tost à l'es_tan_dart!

fan fan. Tost à l'es_tandart, tost à l'es_tan_dart!

219

Frere_le_le_lan fan,

Fan

Frere_le_le_lan fan frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan fey - ne,

Fan fan, fan fan fan fey - ne fan fan,

224

frere_le_le_lan fan, frere_le_le_lan fan fey - ne.

fan fan fan fan fey - ne, fan fan, frere_le_le_lan fan

fan, fan, frere_le_le_lan fan fey - ne

fan fan fan fan fan fan

229

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fre_re_le_le_lan fan

fey - ne, fre_re_le_le_lan fan fey - ne fan fan

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fan

fan fan fey - ne, fan fan, fan

234

fey - ne, fan fan, fre_re_le_le_lan fan fan, fan fey - ne,

fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fan fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

239

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fan, fre re le le lan fan,

fre_re_le_le_lan fan fey - ne, fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan

fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

fan, fre_re_le_le_lan fan fey - ne,

244

[illegible]

249

Frederick the Great

fre_re_le_leJan fan fan,

fre_re_le_leJan fan, fre_re_le_leJan fan, fre_re_le_leJan fan fan,

fre_re_le_leJan fan, fey - ne, fre_re_le_leJan fan fre_re_le_leJan fan fan,

fey - ne, fan, fre_re_le_leJan fan, fre_re_le_leJan fan,

254

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Ton - nez, bruy - ez, bom_

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Ton - nez, bruy - ez, bom_

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Bruy - ez, bruy - ez, bom_

fre_re_le_le_lan fan, fre_re_le_le_lan fan, fan! Bruy - ez, bruy - ez, bom_

260

ton - nez, bruy - ez, ton - nez, gros

ton - nez, bruy - ez, ton - nez, gros

- bar - des et ca - nons, bruy - ez,

- bar - des et ca - nons, bruy - ez,

260

cour - taux et faul - cons,

cour - taux et faul - cons, Pour se - cou - rir

canons cons

Pour se - cou - rir les com - pai - gnonS, les

Pour se - cou - rir les bra - ves^(*)

273

Pour se - cou - rir les com - pai - gnonS,

les com - pai - gnonS, pour se - cou - rir les com - pai - gnonS,

com - pai - gnonS, ton - nez pour se - cou - rir^(*) les

com - pai - gnonS, pour se - cou - rir les com - pai - gnonS,

(*) Voir l'original dans notre VII^e Volume des "Maîtres Musiciens"

281, *dim* *(rit)* *Fleches + bruits de Lattes (patipatoc)* 15

les com - - - pai - gnons! *pp* Von, pa - ti - pa - toc, plus parler que chanter.

fun - nez, (*) sau - vez les com - pai - gnons! Von, von, von,

com - pai - gnons, les com - pai - gnons, les com - pai - gnons! *pp* Von, von, von,

pour se - cou -rir les com - pai - gnons! *pp* Von, von,

[illegible][illegible]

(*) Voir notre VII^e Volume des "Maîtres Musiciens"

(**) L'original porte:

303

Empre H

von, pa-ti - pa - toc, von, von, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, von, von, pa-ti - pa -

- ti - pa - toc, von, pa - ti - pa - toc, von, von, von, von,

von, pa - ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, von, pa -

- toc, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, pa-ti - pa - toc, von, pa-ti - pa - toc, von,

309

- toc, von, pa-ti - pa - toc, von, von, Ta-ri - ra-ri - ra-ri -

von, von, von, von, Ta-ri - ra-ri - ra-ri - ra

- ti - pa - toc, von, von, pa - ti - pa - toc, von, von, Ta-ri - ra-ri - ra-ri - ra rey -

von, pa - ti - pa - toc von von von pou pon pon pon pon

Sonore, résonnant

*de l'air
ds les "p"*

315

- ra rey - ne, ta-ri - ra-ri - ra-ri - ra, la la la, ta-ri -

rey - ne, ta-ri - ra-ri - ra-ri - ra, la la la

- ne, ta - ri - ra, pon pon pon pon pon pon pon pon pon

pon pon pon pon pon pon pon. Ta-ri - ra-ri - ra-ri - ra-ri -

Sonore, résonnant

*pon pon -
tambo*

320

Soprano part soprano

17

Handwritten notes: *quasi non legato*, *pp*, *legis*

- ra - ri - ra - ri - ra rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, la - la la, ta - ri -

la la la la la la la la la la la la la la la la la

pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon

- ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra - ri -

326

- ra - ri - ra (la) rey - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra la rey - ne, la

la la la la la la la la la la la la la la la la la

pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon

- ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra,

332

no trop for
airas non
altas

la la la rey - ne, la - ri - leron, la -

poin poin poin poin poin poin poin poin

pon, ta - ri - ra - ri - ra - ri la la la le, la la la le,

Handwritten note: *Sonore*

ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, pon pon pon pon pon pon pon pon

339

ri-leron, la la la lon, la - ri-leron,
poin poin poin poin, mas -
la la la le, la la la le, la la la le,
pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon

346

la la la la la la la lon la lon la lon la la lon, Cou -
- se, mas - se, duc - que, duc - que, la la la
p ta-ri-ra-ri-ra-ri-ra la le rey-ne ta-ri-ra-ri-ra le. Fran -
pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon. Cou -

Basse
Sol Ten
ressortir

353

- ra - ge, cou - ra - ge! Ta-ri-ra-ri-ra la ta-ri-ra-ri-ra,
la
cel Fran - ce! Fran - ce! cou - ra - ge, cou -
- ra - ge, cou - ra - ge! Pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon pon

360

ta-ri-ra-ri - ral Don - nez des ho - ri - ons! Chi-pe, cho-pe, tor-che, lor-gue, chi-pe,
 la la la la Don - nez des ho - ri - ons! Pa-ti - pa-tac tric-que, tric-que, tric-que
 - ra - - gal! Don - nez des ho - ri - ons Pa-ti - pa - tac, tri-que trac, zin
 pon pon pon! Don - nez des ho - ri - ons! Pa-ti - pa - tac, pa-ti - pa -

marques temps

tenor: parler

367

cho-pe, tor-che, lor - gue, pa - ti - pa-tac, pa - ti - pa-tac, pa - ti - pa-tac, tric-que trac, pa-ti - pa -
 tricque, tricque, tricque, pa-ti - pa-tac, pa-ti - pa-tac, pa-ti - pa-tac, tric-que, tric - que,
 zin, tri-que trac. Tu - e, tu - e, tu - e! Chi-pe, cho-pe,
 - tac, pa-ti - pa - tac. Chi-pe, cho-pe, tor-che, lor-gue, chi-pe, cho-pe, tor-che, lor - gue.

mp *mf* *f* *pp* *cresc*

peux *cresc*

tristal svp

373

Souffle

- tac. A mort, à mort, à mort, à mort, à mort, à mort, Cou - ra - ge, pre - nez!
 lic - - que, lic - - que, lic - - que, lic - que, chi-pe, cho-pe, tor-che,
 tor-che, lor-gue, chi-pe, cho-pe, tor-che, lor-gue, A mort, à mort, à mort, à mort, à mort,
 Ser - re, ser - re, ser - re, ser - re! Gen - tilz gal - lans, Soy -

cresc *cresc* *cresc*

379

Frap - pez, ta - ezi Ta - ri - ra - ri - ray - ne, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, rey -

lor - gne, chi - pe, cho - pe. He - re, he - re, he - re, he - re,

à mort, à mort! Ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra la, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra

- es vail - lans! Pou pon pon pon pon pon pon pon pon pon

385

- ne la la, ta - ri - ra - ri - ra - ri - ra, pa - ti - pa - tac, tric - que trac, pa - ti - pa -

he - re, he - rel Fa - ri - ra - ri - ra - ri - ra la la fa - ri - ra - ri -

la le la ta - ri - ra - ri - ra Fran - cel Fran -

pon pon pon pon pon pon pon pon. Cou - ra - ge, cou -

391

- tac, tricque trac, pa - ti - pa - tac, zin zin zin zin, tricque

- ra la la la tricque trac pa - tac pa - tac tric que trac pa - tac

- cel Fran - cel cou - ra - ge, cou - ra -

- ra - gel Fra - pez des - sus! Ru - ez des - sus! Cou -

597 *faire ressortir*

- trac, tric-que trac, zin zin zin zin zin.

pa-tac tri-que trac, pa-tac, tri-que trac, pa-ti-pa-tac, pa-ti-pa-tac!

- ge! Tricque trac, trac, tricque trac, tricque trac, pa-ti-pa-tac, pa-ti-pa-

- ra - ge, cou - ra - gel Fers é - mo - luz, Chi -

aiguises tombez

102

tricque trac, zin zin zin zin zin zin zin zin

mf A - lar - me, a - lar - me! Choc choc choc pa-ti-pa-tac, choc choc pa-

- tac! *inf* Ilz sont en fui-te, Ilz monstrent les tal-lons! Cou -

- quez des - sus! Choc choc choc pa-ti-pa-tac, choc choc pa-ti-pa-

51

zin zin zin zin zin zin zin zin zin! Ilz

- ti-pa-tac, choc choc pa-ti-pa-tac, choc pa-ti-pa-tac! E -

- ra-ge compai-gnons! Don - nez des ho-ri-ous, Tous gen-tilz com-pai-gnons! Choc choc

- tac, choc choc pa-ti-pa-tac! Cou - ra - ge pre - nez! A -

De gage!

415

sont con - fuz, Ilz sont per - duz, Pre - nez cou -
 - scam - pe, tou - te fre - lo - re La tin - te - lo -
 - tac. Ilz sont con - fuz, Ilz sont per - duz, Don -
 - ez! choc choc choc pa - ti - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa -

420

- ra - ge! A - prez, a - prez, pre - nez, suy - vez, fra - pez,
 - re, fre - lo - re! E - scam - pe,
 - tac. Ilz sont con - fuz, Ilz sont per - duz, Don -
 - ez! choc choc choc pa - ti - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa - tac, choc choc

425

tu - ez! Chi - pe, cho - pe, tor - che, lor - gnel Ilz sont des faitz, ilz
 tou - te fre - lo - re La tin - te - lo - re, fre - lo - rel
 - nez des - sus, Fra - pez des - sus, Ru - ez des - sus! Ilz
 choc pa - ti - pa - tac, choc choc choc pa - ti - pa - tac. Ilz sont def - faitz choc choc

431

sont des - faitz, ilz sont des - faitz, ilz sont des - faitz! Vi -
 E - scam - pe, tou - te fre - lo - re la tin - te - lo - re!
 sont per - duz, ilz sont con - fuz! Vi - ctoi -
 choel ilz sont def - faitz, choc choc choc, ilz sont def - faitz!

437

- ctoi - re, vi - ctoi - re,
 E - scam pe, tou - te fre - lo - re, bi - got! e - scam -
 re! vi - ctoi - re, vi -
 Vi - ctoi - re, vi - ctoi -

444

vi - ctoi - re, vi - ctoi -
 - pe, e - scam - pe, tou - te fre - lo - re, bi -
 - ctoi - re au no - ble roy Fran - çois!
 - re, vi - ctoi - re au gen - til de Va - lois! vi -

452

-re, vi-ctoi-re au no-ble roy Fran-
 -got! e-scam-pe, tou-te fre-lo-re, bi-got! e-scam-
 vi-ctoi-re au no-ble roy Fran-çois,
 -ctoi-re au no-ble roy Fran-çois, vi-

459

-çois, au no-ble roy Fran-çois!
 -pe, tou-te fre-lo-re, tou-te fre-lo-re, tou-te fre-lo-re, bi-got!
 vi-ctoi-re au no-ble roy Fran-çois!
 -ctoi-re au no-ble roy Fran-çois!